

# MOKYMO PASLAUGŲ SUTARTIS

2023 m. balandžio 14 d. Nr. SŽ-747  
Šiauliai

Šiaulių miesto savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188771865, registruota adresu Vasario 16-osios g. 62, LT-76295 Šiauliai (toliau – Užsakovas), atstovaujama direktoriaus [redacted], veikiančio pagal nuostatus ir VšĮ Lietuvos Junior Achievement, kodas 191832513, registruota adresu Goštauto g. 12-121, LT-01118 Vilnius (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujama direktorės [redacted], veikiančios pagal įstatus, toliau kartu vadinami – Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, sudarė šią Mokymo paslaugų sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

## I. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra Šiaulių miesto bendrojo ugdymo mokyklų 50 (penkiasdešimties) priešmokyklinio ugdymo ir pradinį klasių mokytojų 16 val. trukmės mokymai, skirti stiprinti mokinių ekonominio ir finansinio raštingumo, verslumo kompetencijas bei parengti dirbti klasėse su akredituotomis finansinio raštingumo ir verslumo ugdymo programomis „Aš pats“ ir „Daugiau nei pinigai“ pagal kiekvienam mokytojui suteiktus metodinės medžiagos komplektus klasei.

## II. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO SĄLYGOS

2.1. Bendra Sutarties 1.1. punkte nurodytų paslaugų kaina yra 10 290 Eur. (dešimt tūkstančių du šimtai devyniasdešimt eurų), įskaitant visas kitas paslaugoms teikti reikalingas išlaidas ir mokesčius.

2.2. Į Sutarties kainą įskaičiuotos lektoriaus paslaugos, mokymų programos, dalijamosios medžiagos parengimo, mokymų administravimo, pažymėjimų gaminimo paslaugos ir visos su šiame skyriuje nurodytų paslaugų teikimu susijusios išlaidos, įskaitant mokesčius.

2.3. Užsakovas atsiskaito pagal Paslaugų teikėjo pateiktą sąskaitą-faktūrą, kuri išrašoma vadovaujantis šalių pasirašytu paslaugų atlikimo aktu per 30 kalendorinių dienų po paslaugų atlikimo akto pasirašymo dienos.

2.4. Užsakovas privalo sumokėti už atliktą paslaugą ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos, į Paslaugų teikėjo nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą.

## III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. iki 2023 m. birželio 30 d. suteikti Užsakovui paslaugas, pagal Sutarties 1.1. p. pateiktus reikalavimus;

3.1.2. paslaugas teikti kontaktiniu būdu Šiauliuose;

3.1.3. nedelsiant raštu (el. paštu) informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui organizuoti ir (ar) vykdyti mokymus nustatytais terminais;

3.1.4. suteikti Užsakovui informaciją, susijusią su mokymų organizavimu ir vykdymu;

3.1.5. Paslaugų teikėjas už tinkamai suteiktas paslaugas turi teisę gauti Sutarties 2.1. punkte nustatyto dydžio užmokesį. Paslaugų teikėjas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nustatytas teises ir pareigas.

3.2. Užsakovas įsipareigoja:

3.2.1. surinkti mokymų dalyvių grupę;

3.2.2. priimti Sutartyje nustatytu laiku atliktas paslaugas;

3.2.3. pasirašyti Mokymo paslaugų priėmimo-perdavimo aktą (1 priedas);

3.2.4. sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai ir laiku suteiktas paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

3.3. Užsakovas turi teisę:

3.3.1. vykdyti mokymų organizavimo ir vykdymo kontrolę;

3.3.2. dalyvauti rengiant, keičiant, tobulinant mokymų programą ir mokymų vykdymo grafiką;

3.3.3. Užsakovas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nustatytas teises ir pareigas.

#### **IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

4.1. Netinkamai įvykdžiusi ar neįvykdžiusi savo pareigų šalis atlygina kitos šalies dėl to patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia šioje sutartyje nustatytos baudos ir delspinigiai.

4.2. Jeigu Užsakovas vėluoja sumokėti už atliktas paslaugas, tai Paslaugų teikėjo reikalavimu privalo mokėti Paslaugų teikėjui 0,02 % dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną pradelstą dieną.

4.3. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja atlikti paslaugas, Užsakovo reikalavimu privalo mokėti Užsakovui 0,02 % dydžio delspinigius nuo neatliktų paslaugų kainos už kiekvieną pradelstą dieną.

#### **V. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS**

5.1. Sutartis įsigalioja Sutarties Šalims pasirašius Sutartį ir galioja iki visų įsipareigojimų įvykdymo ar Sutarties nutraukimo. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2023 m. birželio 30 d. Nesuteikus paslaugų nustatytu terminu, bus laikoma, kad tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Paslaugų suteikimo termino pratęsimo galimybė nenumatoma.

5.2. Paslaugos laikomos įvykdytomis, kai pasirašomas atliktų Mokymo paslaugų perdavimo – priėmimo aktas (1 priedas).

5.3. Jeigu Paslaugų teikėjas dėl savo kaltės nepradeda ar laiku nebaigia paslaugų arba nevykdo kitų įsipareigojimų pagal Sutartį, Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, pateikdamas raštišką pranešimą prieš 10 kalendorinių dienų apie Sutarties nutraukimą, ir reikalauti sumokėti baudą lygią 5% (penki) Sutarties kainos bei reikalauti nuostolių atlyginimo, tiek kiek jų nepadengia bauda ir delspinigiai. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti atlyginimą už atliktų paslaugų dalį sutartyje nustatytais kainomis.

5.4. Jeigu Užsakovas vienašališkai nutraukia Sutartį be Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų teikėjas turi teisę reikalauti iš Užsakovo sumokėti baudą lygią 5% (penki) Sutarties kainos ir atlyginti nuostolius, kiek jų nepadengia šioje Sutartyje nustatyta bauda ir delspinigiai. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti atlyginimą už atliktų paslaugų dalį Sutartyje nustatytais kainomis.

5.5. Jeigu Paslaugų teikėjas vienašališkai nutraukia Sutartį be Užsakovo kaltės, Užsakovas turi teisę reikalauti Paslaugų teikėjo sumokėti 5% (penki) Sutarties kainos baudą bei reikalauti nuostolių atlyginimo, tiek kiek jų nepadengia bauda ir delspinigiai.

5.6. Paslaugų teikėjas turi teisę nutraukti Sutartį, jeigu Užsakovas nevykdo visų savo įsipareigojimų pagal šią sutartį. Nutraukus sutartį šiuo pagrindu, Paslaugų teikėjas turi teisę reikalauti iš Užsakovo sumokėti baudą lygią 5% (penki) Sutarties kainos ir atlyginti nuostolius, kiek jų nepadengia šioje Sutartyje nustatyta bauda ir delspinigiai. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti atlyginimą už atliktų paslaugų dalį Sutartyje nustatytais kainomis. Paslaugų teikėjas turi pateikti raštišką pranešimą prieš 10 kalendorinių dienų apie Sutarties nutraukimą.

5.7. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių susitarimu ir kitais Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nustatytais pagrindais.

5.8. Paslaugų teikėjas turi teisę laikinai sustabdyti paslaugas, jeigu Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo jo prievoles pagal šią Sutartį.

5.9. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba nepajėgia vykdyti sutartinių įsipareigojimų ir Užsakovui pareikalavus, nepateikia patikimų

įrodymų dėl įmanomo šių įsipareigojimų vykdymo ateityje. Užsakovas turi pateikti raštišką pranešimą prieš 10 kalendorinių dienų apie Sutarties nutraukimą.

5.10. Abi šalys turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) negali vykdyti savo įsipareigojimų.

5.11. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Užsakovas turi nustatyti likusias Paslaugų teikėjui mokėtinas sumas už tinkamai atliktas, bet neapmokėtas paslaugas, tačiau Užsakovas Paslaugų teikėjo sąskaita gali padengti bet kuriuos nuostolius ir papildomas išlaidas, susijusias su defektų ištaisymu, delspinigius dėl vėlavimo, baudas (jeigu yra) ir kitas Užsakovo išlaidas, atsiradusias dėl šios Sutarties. Užsakovas padaręs tokius atskaitymus už papildomas išlaidas, praradimus ir nuostolius, visą likusią mokėtiną sumą privalo išmokėti Paslaugų teikėjui.

## VI. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS

6.1. Užsakovo paskirtas atsakingas asmuo Živilė Nakčiūnienė. Paslaugų teikėjo paskirtas atsakingas asmuo Andželika Rusteikienė.

6.2. Apie Šalies paskirtų atsakingų asmenų pasikeitimą Šalis privalo raštu arba el. paštu informuoti kitą Šalį per 2 darbo dienas.

## VII. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

7.1. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*) reiškia bet kokią nenumatytą įvykį, kurio Sutarties Šalys negali valdyti, įskaitant gamtos stichines nelaimes, karą ir kitas aplinkybes, kurios pagal Lietuvoje galiojančius aktus yra priskiriamos *force majeure* (Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996-07-15 nutarimas Nr. 840).

7.2. Įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymas ar netinkamas vykdymas nelaikomas šios Sutarties pažeidimu, jei jo priežastis yra nenugalimos jėgos aplinkybės.

7.3. Nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo įsipareigojimo imtis visų priemonių pašalinti tokias aplinkybes bei jų pasekmes ir jos turi iš karto tęsti savo įsipareigojimų vykdymą pagal šią Sutartį, kai tik tokios aplinkybės yra pašalinamos.

## VIII. KONFIDENCIALUMAS

8.1. Konfidencialia informacija pagal šią Sutartį laikoma:

8.1.1. bet koku būdu išreikšta informacija (raštu ar elektronine forma), kuri gaunama vykdant šią Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir kuri yra susijusi su Šalių atliekamomis funkcijomis;

8.1.2. asmens duomenys, elektroniniai dokumentai (duomenų bazės, duomenų failai ir kt.), sistemų dokumentai, archyvuota informacija ar kiti dokumentai, paruošti Sutarties šalies ar jos darbuotojų, kuriuose yra Sutarties 8.1.1 dalyje paminėtos informacijos, ar kurie yra parengti remiantis aukščiau minėta informacija.

8.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

8.2.1. naudotis konfidencialia informacija tik sutartinių įsipareigojimų vykdymo tikslais;

8.2.2. neskleisti, negarsinti ir neperduoti tretiesiems asmenims bei nenaudoti trečiųjų fizinių ar juridinių asmenų interesams konfidencialios informacijos, kuri bet kokia forma sutartinių įsipareigojimų tikslais buvo gauta iš Užsakovo, Sutarties galiojimo laikotarpiu ir po Sutarties įvykdymo ar jos nutraukimo be išankstinio rašytinio Užsakovo sutikimo, jeigu Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti teisės aktai nenustato kitaip, ir informuoti Užsakovą apie reikalavimą įstatymų nustatyta tvarka atskleisti konfidencialią informaciją;

8.2.3. užtikrinti konfidencialios informacijos apsaugą, t. y. užkirsti galimybę tretiesiems asmenims sužinoti tokią informaciją;

8.2.4. visais atvejais pranešti Užsakovui apie nesankcionuotą konfidencialios informacijos atskleidimą, informacijos saugumo įvykius ir silpnąsias vietas, taip pat nedelsiant informuoti kitą Sutarties šalį apie aukščiau nurodytų nesklaidymų pašalinimą.

8.3. Pasibaigus Sutarties galiojimui/nutraukus Sutartį, Paslaugų teikėjas nedelsiant privalo:

8.3.1. grąžinti konfidencialią informaciją Užsakovui arba sunaikinti pateiktą konfidencialią informaciją;

8.3.2. įpareigoti asmenis, kuriems konfidenciali informacija buvo atskleista, sunaikinti ar galutinai ištrinti visas elektronines bylas, pastabas ir kitus dokumentus, kuriuose yra konfidencialios informacijos ar kurie yra parengti remiantis konfidencialia informacija;

8.3.3. patvirtinti Užsakovui šioje dalyje nustatytų įsipareigojimų įvykdymą raštu.

8.4. Paslaugų teikėjas turi teisę atskleisti konfidencialią informaciją ar jos dalis tik tiems savo darbuotojams, kurie yra susipažinę su konfidencialios informacijos reikalavimais, nustatytais šioje Sutartyje ir teisės aktuose, kurie susiję su duomenų apsauga. Konfidencialios informacijos atskleidimas šioje dalyje nurodytiems asmenims vykdomas pateikiant jiems informaciją pasirašytinai.

## **IX. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

9.1. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą.

9.2. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį arba būtinybe pasinaudoti iš Sutarties kylančiomis teisėmis.

9.3. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

9.4. Gali būti tvarkomi šie Šalių vadovų, kitų darbuotojų, atsakingų asmenų ar atstovų, atstovaujančių Šalims, duomenys (I) vardas, pavardė; (II) kontaktiniai duomenys (darbo telefono numeris, darbo elektroninis paštas, darbovietės adresas; (III) užimamos pareigos; (IV) įgaliojimų (atstovavimo) duomenys, įskaitant atstovų asmens kodus, adresus; (V) Šalių vardu ir interesais vykdomas susirašinėjimas, ar kiti duomenys suformuojami Sutarties vykdymo metu.

9.5. Tvarkomus duomenis gali gauti: (I) Šalių darbuotojai, atsakingi už Šalių tarpusavio bendradarbiavimą ir ryšių palaikymą, taip pat vykdančios buhalterinės apskaitos, informacinių sistemų priežiūros, verslo rodiklių analitikos ir verslo planavimo funkcijas; (II) informacinių sistemų, kurias Šalys naudoja tarpusavio santykių valdymui, teikėjai ir prižiūrėtojai; (III) mokesčių inspekcija; (IV) bankai; (V) Šalių pasitelkiami kiti asmenys, susiję su Sutarties vykdymu.

9.6. Jei Šalys ketina pasinaudoti kitų tolesnių duomenų tvarkytojų paslaugomis, Šalys perduos kitai Šaliai informaciją apie tolesnį duomenų tvarkytoją. Tokiu atveju, Šalys privalo užtikrinti, kad tolesnis duomenų tvarkytojas vykdys bent tuos pačius įsipareigojimus ir įgaliojimus, kuriuos ši Sutartis nustato. Taip pat Šalys supranta, kad jos pačios atsakys už tolesnių duomenų tvarkytojų veiksmus ir neveikimą.

9.7. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, įgaliotinius, valdymo organų narius, savo Subteikėju darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus arba gali būti perduoti Šalims ir bus arba gali būti Šalių tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais; kur ir kiek laiko asmens duomenys bus saugomi, ir kas turės galimybę su jais susipažinti. Šalys pažymi, kad fiziniai asmenys, kurie yra pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti ir išvardinti Sutartyje, yra supažindinti su Sutartyje pateiktais jų asmeniniais duomenimis, ir Šalies nustatyta tvarka tam davė savo sutikimą.

9.8. Šalys šiuo susitaria, kad po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo, jos sunaikins arba grąžins visus joms patikėtus tvarkyti asmens duomenis pagal Sutartį ir jų kopijas, nebent Europos Sąjungos (ES) ar jų šalies įstatymai nustato reikalavimą saugoti asmens duomenis“.

## **X. KITOS SĄLYGOS**

10.1. Sutarties Šalių teisės ir pareigos yra reguliuojamos pagal šią Sutartį, jos pasirašytus priedus ir pakeitimus ir Lietuvos Respublikos teisės aktus. Ginčai sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka teisme.

10.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

10.3. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

10.4. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba – du originalūs egzemplioriai. Originalūs egzemplioriai turi vienodą juridinę galią. Kiekvienai šaliai yra skiriama po vieną, abiejų Sutarties šalių pasirašytą, egzempliorių.

10.5. Galiojantis rašytinių dokumentų perdavimo būdas yra siuntimas paštu, elektroniniu paštu Sutartyje nurodytais adresais ir numeriais.

## **XI. SUTARTIES PRIEDAI**

11.1. Mokymo paslaugų priėmimo-perdavimo aktas.

### **ŠALIŲ REKVIZITAI:**

#### **UŽSAKOVAS**

Šiaulių miesto savivaldybės administracija  
Vasario 16-osios g. 62, LT-76295 Šiauliai  
Juridinio asmens kodas 188771865  
Tel. +370 41 509 490 (  
El. paštas: info@siauliai.lt  
A. s. LT30 7300 0100 9374 1771

Direktorius



Parašas .....  
A.V.

#### **PASLAUGŲ TEIKĖJAS**

VŠĮ Lietuvos Junior Achievement  
Goštauto g. 12-121, Vilnius  
Kodas 191832513  
Tel. +370 5 2616413  
El. paštas: info@lja.lt  
A. s. LT807044 0600 0103 2678

Direktorė



Parašas .....  
A.V.